

**Dohoda č. 40/05/10  
uzavretá medzi**

**Roche Slovensko, s.r.o.**, so sídlom Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava, IČO: 35 887 117, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka číslo 31845/B, bankové spojenie: |  
zastúpená na základe splnomocnenia Ing. Jánom Szalayom

(ďalej len „veriteľ“),

a

**Fakultná nemocnica Nitra**, so sídlom Špitálska č. 6, 950 01 Nitra, IČO: 17336007, zastúpená MUDr. Kamilom Kolejákom, PhD., riaditeľom

(ďalej len „dlžník“)

Veriteľ a dlžník sú v ďalšom texte dohody spoločne označované aj ako „zmluvné strany“.

Zmluvné strany uzatvárajú podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov) túto dohodu (ďalej „dohoda“), ktorej predmet a základné ustanovenia sú v súlade s Memorandom č. 05, ktoré bolo uzavreté dňa 14.09.2011 medzi veriteľom a zriaďovateľom dlžníka (ďalej len „Memorandum“).

### **Článok I**

**1.** Veriteľ má voči dlžníkovi ku dňu uzavretia tejto dohody nárok na zaplatenie splatných nezaplatených pohľadávok (istiny) v celkovej výške **1.025,14 €** (slovom jedentisícdvadsaťpäť eur a štrnásť eurocentov) vrátane dane z pridanej hodnoty.

**2.** Pohľadávky veriteľa voči dlžníkovi uvedené v bode 1. vznikli na základe splatných nezaplatených faktúr, ktoré veriteľ vystavil dlžníkovi za plnenia, ktoré dlžníkovi poskytol na základe zmlúv uzavretých medzi veriteľom a dlžníkom; špecifikácia zmlúv a faktúr tvorí prílohu č. 1 tejto dohody.

### **Článok II Predmet dohody**

**1.** Veriteľ sa touto dohodou zaväzuje poskytnúť dlžníkovi zľavu z istiny (ceny poskytnutého zdaniteľného plnenia) splatných nezaplatených pohľadávok vrátane dane z pridanej hodnoty tak, že dlžník bude povinný zaplatiť veriteľovi namiesto sumy uvedenej v čl. I bod 1. tejto dohody sumu, ktorá po poskytnutej zľave predstavuje **973,88 €** (slovom deväťstosedemdesiattri eur a osemdesiatosem eurocentov) vrátane dane z pridanej hodnoty. Výška poskytnutej zľavy z istiny (ceny poskytnutého zdaniteľného plnenia) je uvedená pri každej jednotlivej faktúre v prílohe č. 1 tejto dohody; príloha č. 1 tejto dohody obsahuje najmä: označenie zmluvy, poradové číslo faktúry, dátum jej splatnosti, zostatok pôvodnej

dlžnej splatnej sumy (istiny) v €, výšku poskytnutej zľavy pri konkrétnej faktúre v €, zostatok dlžnej istiny v € po odpočítaní poskytnutej zľavy (nová istina), výšku dane z pridanej hodnoty v € z novej istiny, t.j. zo zdaniteľného plnenia po poskytnutí zľavy, a výšku novej istiny vrátane dane z pridanej hodnoty.

2. Dlžník sa zaväzuje zaplatiť veriteľovi sumu uvedenú v čl. II bod 1. tejto dohody, t.j. sumu **973,88 €**, a to najneskôr do 15 dní od účinnosti tejto dohody, na vyššie uvedený bankový účet veriteľa; dňom zaplataenia sa pre účely tejto dohody rozumie deň pripísania peňažných prostriedkov na účet veriteľa v jeho banke (ďalej len „deň zaplataenia“). Variabilný symbol pre úhradu bude 17336007.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom zaplataenia sumy uvedenej v bode 2. tohto článku zaniká zvyšný splatný dlh; to znamená, že dňom zaplataenia zanikajú všetky splatné nezaplataené pohľadávky veriteľa voči dlžníkovi uvedené v čl. I bod 1. tejto dohody a špecifikované v prílohe č. 1 tejto dohody, a to vrátane ich akéhokoľvek príslušenstva, úrokov, úrokov z omeškania, zmluvných sankcií, zákonných sankcií, trov súdnych, exekučných a iných konaní vrátane trov právneho zastúpenia, nárokov na náhradu škody, a iných nákladov veriteľa spojených s uplatnením pohľadávok, vrátane akéhokoľvek ich zabezpečenia. Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že dňom zaplataenia zaniká aj splatné nezaplataené príslušenstvo pohľadávok, ktoré zanikli splnením pred dňom uzavretia tejto dohody, t.j. úroky, úroky z omeškania, zmluvné sankcie, zákonné sankcie, trovy súdnych, exekučných a iných konaní vrátane trov právneho zastúpenia, nároky na náhradu škody, a iné náklady veriteľa spojené s uplatnením príslušenstva týchto zaniknutých pohľadávok, vrátane akéhokoľvek ich zabezpečenia.

4. Veriteľ sa zaväzuje najneskôr do 10 dní odo dňa zaplataenia vykonať na vlastné náklady všetky právne úkony potrebné na zastavenie súdnych, exekučných a iných konaní, ktorými si voči dlžníkovi uplatnil tieto zaniknuté pohľadávky alebo ich príslušenstvo, ako aj všetky právne úkony potrebné pre oznámenie a zaznamenanie zániku ich zabezpečenia, vrátane výmazu zabezpečenia v príslušných evidenciách (kataster nehnuteľností, notársky register záložných práv, a pod.), ako aj vrátenie zabezpečenia, ak bolo odovzdané veriteľovi alebo ním poverenej alebo určenej tretej osobe.

5. Dlžník sa zaväzuje poskytnúť veriteľovi potrebnú súčinnosť za účelom splnenia záväzkov veriteľa podľa bodu 4.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že zánikom pohľadávok podľa tohto článku tejto dohody nezaniakajú zmluvy, na základe ktorých tieto pohľadávky vznikli.

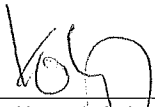
### **Článok III** **Osobitné ustanovenie**


Dlžník ako povinná osoba, v súlade s ust. § 5a ods. 4 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií) zašle túto dohodu v elektronickej podobe Úradu vlády SR na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv, a to bezodkladne po doručení písomného osvedčenia o zhode podmienok tejto dohody s Memorandom (osvedčenie o zhode vydá Komisia pre finančnú stabilizáciu v zmysle Štatútu a rokovacieho poriadku Komisie pre finančnú stabilizáciu č. Z36534/2011-OP zo dňa 7. júla 2011).

## Článok IV Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Táto dohoda nadobudne účinnosť, v súlade s ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka, dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmena tejto dohody je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Vo veciach neupravených touto dohodou sa tento zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami právnych predpisov
4. Ak niektoré ustanovenia tejto dohody nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto dohody, pokiaľ pri uzatváraní tejto dohody zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je príloha č. 1, ktorá je takto označená a zmluvnými stranami podpísaná.
6. Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto dohody zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Nitre dňa ..... 13. 10. 2011

  
\_\_\_\_\_  
MUDr. Kamil Koleják, PhD.  
FAKULTNÁ NEMOCNICA  
NITRA  
" " "

  
\_\_\_\_\_  
Roche Slovensko, s.r.o.  
Ing. Ján Szalay  
na základe plnej moci

Roche Slovensko, s.r.o.  
Batorínska 3/A, 811 08 Bratislava  
Tel.: 02-57103680, Fax: 02-52635214

Príloha č.1 k Dohode č. 40/05/10  
uzavretej medzi

Roche Slovensko, s.r.o. Bratislava

a

Fakultná nemocnica Nitra

číslo zmluvy	faktúra č.	istina vrátane DPH v €	z toho DPH v €	zostatok istiny v €	dátum splatnosti	dátum vystavenia faktúry	výška poskytnutej zľavy v €	95 % istiny v €	z toho DPH v €
Obj.1386/2011-HTČ	53100665	254,16	42,36	254,16	5.10.2011	21.9.2011	12,71	241,45	40,24
Obj.339/07.11-NL-OKB	51105535	214,24	19,48	214,24	10.10.2011	11.8.2011	10,71	203,53	18,50
Obj.1386/2011-HTČ	53100736	10,70	1,78	10,70	20.10.2011	29.9.2011	0,54	10,17	1,69
Obj.1427/2011-HTČ	51106915	546,04	91,01	546,04	5.12.2011	6.10.2011	27,30	518,74	86,46
<b>spolu:</b>		<b>1 025,14</b>	<b>154,63</b>	<b>1 025,14</b>			<b>51,26</b>	<b>973,88</b>	<b>146,90</b>

V Nitre dňa: 13. 10. 2011

*X65*

FAKULTNÁ NEMOCNICA  
NITRA  
"1"

*Ján Szalay*

Roche Slovensko, s.r.o.

Ing. Ján Szalay

Roche Slovensko, s.r.o.  
Čintorínska 3/A, 811 08 Bratislava  
Tel.: 02-57103680, Fax: 02-5263214

# PLNOMOCENSTVO

**Roche Slovensko, s.r.o.**

so sídlom: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava

IČO: 35 887 117

V mene ktorej konajú:

RNDr. Beáta Bellová, konateľka

Ing. Tatiana Godarská, prokurista

**týmto splnomocňuje**

svojho zamestnanca,  
pána **Ing. Jána Szalaya**

Pozícia: Credit manager

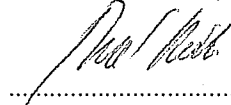
na:

zastupovanie splnomocniteľa spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. ako veriteľa pri uzatváraní a podpisovaní dohôd so zdravotníckymi zariadeniami ako dlžníkmi, ktorých predmetom je dohoda o jednorazovom zaplatení splatných pohľadávok spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. a ktoré zároveň vychádzajú z Memoranda č. 05 zo dňa 14.septembra 2011 uzavretého medzi spoločnosťou Roche Slovensko, s.r.o. a zriaďovateľmi príslušných zdravotníckych zariadení.

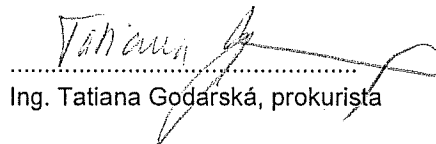
Toto splnomocnenie je udelené na dobu určitú, do 31. decembra 2011.

V Bratislave dňa 7, októbra 2011

**Roche Slovensko, s.r.o.**

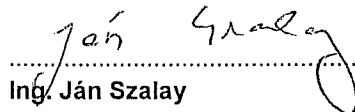


RNDr. Beáta Bellová, konateľka

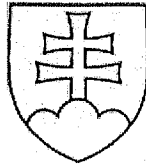


Ing. Tatiana Godarská, prokurista

Splnomocnenie prijímam.



Ing. Ján Szalay

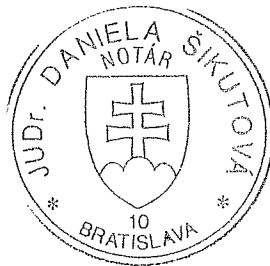


## OSVEDČENIE

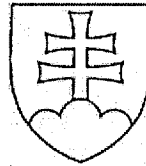
o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **RNDr. Beata Bellová**, dátum narodenia \_\_\_\_\_, bytom **Bratislava - Staré Mesto, Bernoláková 2719/4**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo \_\_\_\_\_ predomnou vlastnoručne podpísal(a).  
Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 651417/2011**.

Bratislava dňa 11.10.2011



Mgr. Juraj Šikuta  
Notársky koncipient

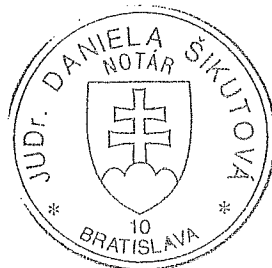


## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Tatiana Godarská**, dátum narodenia \_\_\_\_\_, bytom **Poprad, Partizánska 697/69**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/aI \_\_\_\_\_ stinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 651418/2011**.

Bratislava dňa 11.10.2011

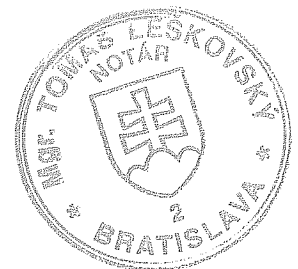


Mgr. Juraj Šikuta  
Notársky koncipient

**Upozornenie!** Notár legalizáciou neosvedčuje pravivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

Osvedčujem, že táto fotokópia pozostávajúca z ..... strán sa doslovne zhoduje s jej originálom/osvedčeným odpisom, pozostávajúcim z ..... strán. Ide o kópiu úplnú/čiastočnú.

V Bratislave, dňa ...1.2...10...2011



Mariána Pavličková  
zamestnanec poverený notárom